

493490-2026 - Състезателна процедура

Франция – Услуги по устни преводи – RÉALISATION DE PRESTATIONS D'INTERPRÉTARIAT SIMULTANÉ DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS ET DE L'ANGLAIS VERS LE FRANCAIS DANS LE CADRE DES ACTIVITES DE L'INSTITUT BANCAIRE ET FINANCIER INTERNATIONAL (IBFI)

OJ S 135/2026 16/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

Електронна поща: anais.martin@banque-france.fr

Правна категория на купувача: Публичноправна организация

Дейност на възлагащия орган: Икономически дейности

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: RÉALISATION DE PRESTATIONS D'INTERPRÉTARIAT SIMULTANÉ DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS ET DE L'ANGLAIS VERS LE FRANCAIS DANS LE CADRE DES ACTIVITES DE L'INSTITUT BANCAIRE ET FINANCIER INTERNATIONAL (IBFI)

Описание: Le présent marché a pour objet des prestations d'interprétariat du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français en simultané dans le cadre des activités de l'IBFI sur les thématiques de supervision, stabilité financière, économie et statistiques, marchés, opérations, gouvernance et gestion d'une banque centrale. Ces prestations peuvent s'effectuer en présentiel ou à distance (en ligne), à l'initiative de l'IBFI. Les groupes sont de 15 à 35 personnes, en salle, et de 100 à 500 personnes, en ligne. La commande porte uniquement sur la prestation d'interprétariat. La mise à disposition du matériel technique (cabine 'audio', casques, micro, sonorisation) est gérée par le Pouvoir adjudicateur.

Идентификатор на процедурата: 16d3fa5a-d272-4727-a2e1-c88723b607cc

Вътрешен идентификатор: DAF_2026_000288

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79540000 Услуги по устни преводи

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Paris

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

2.1.3. Стойност

Максимална стойност за рамковото споразумение: 310 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Les candidats peuvent télécharger gratuitement sur la plateforme de dématérialisation des achats de la Banque de France dans la rubrique « Pièces de marché » le dossier de consultation via le site : <https://achats-banquedefrance.safetender.com> Attention: lors du téléchargement du dossier de consultation sur la plateforme, les candidats ne sont pas obligés de s'identifier. Mais s'ils ne procèdent pas à cette formalité, ils ne sont pas avertis par la plateforme des éventuelles modifications opérées dans le cadre de l'appel d'offres, et ils ne reçoivent pas les réponses aux questions. En cas de problèmes techniques ou pour toutes éventuelles questions concernant la plateforme, la hotline est joignable aux coordonnées suivantes : E-mail : support@safetender.com Tél : 08 25 00 13 26 (du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00) Chaque candidat est tenu de signaler, selon les modalités prévues pour les questions, les anomalies, erreurs, incohérences, imprécisions ou omissions qui sont susceptibles de le léser à la lecture des documents de la consultation. A défaut de les avoir signalées, les candidats sont réputés admettre que ces éventuelles anomalies, erreurs, incohérences, imprécisions ou omissions ne les ont pas lésés dans leur compréhension des exigences et règles de la consultation.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

Приложимо трансгранично право: Les cas d'exclusion de la procédure sont prévus aux articles L.2141-1 à L.2141-5 et aux articles L.2141-7 à L.2141-10 du code de la commande publique

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: RÉALISATION DE PRESTATIONS D'INTERPRÉTARIAT SIMULTANÉ DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS ET DE L'ANGLAIS VERS LE FRANCAIS DANS LE CADRE DES ACTIVITES DE L'INSTITUT BANCAIRE ET FINANCIER INTERNATIONAL (IBFI)

Описание: Le présent marché a pour objet des prestations d'interprétariat du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français en simultané dans le cadre des activités de l'IBFI

Вътрешен идентификатор: DAF_2026_000288

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79540000 Услуги по устни преводи

Варианти:

Описание на опциите: Le marché est conclu pour une période ferme de deux ans (2 ans) à compter de sa date d'entrée en vigueur, reconductible 2 fois par périodes successives d'1 an dans le cadre d'une reconduction tacite.

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Франция

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Les prestations sont exécutées dans les locaux du Pouvoir adjudicateur.

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 48 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

5.1.5. Стойност

Максимална стойност за рамковото споразумение: 310 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Това е повтаряща се обществена поръчка

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Смекчаване на изменението на климата

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 10/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 24/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 6 Месеци

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Les candidats peuvent se présenter seuls ou en groupement momentané d'entreprises. Le groupement peut être conjoint ou solidaire. S'il est conjoint, le mandataire du groupement doit être solidaire, pour l'exécution du marché, de chacun des membres du groupement pour ses obligations contractuelles à l'égard de la Banque de France.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal administratif
Информация за крайните срокове за преразглеждане: - Référé précontractuel prévu aux articles L. 551-1 à L. 551-12 du code de justice administrative, pouvant être exercé jusqu'à la signature du marché, - Référé contractuel prévu aux articles L. 551-13 à L. 551-23 du CJA, pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA, - Recours de pleine juridiction contestant la validité du contrat dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées, - Référé-suspension (article L. 521-1 du CJA) ouvert aux tiers au contrat et exercé en parallèle d'un recours de pleine juridiction contestant la validité du contrat, - Recours en excès de pouvoir contre les actes détachables ou les clauses réglementaires du contrat. Ce recours doit être exercé dans les délais prévus à l'article R. 421.1 du CJA, - Référé en matière de secret des affaires prévu à l'article R. 557-3 du CJA, en cas d'atteinte au secret des affaires et à tout moment de la procédure de passation.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Tribunal administratif

Организация, която получава заявленията за участие: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

8. Организации**8.1. ORG-0001**

Официално наименование: BANQUE DE FRANCE – Direction des Achats

Регистрационен номер: 57210489100013

Пощенски адрес: 39 rue Croix des Petits champs

Град: Paris Cedex 1

Пощенски код: 75001

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)

Държава: Франция

Звено за контакт: Anaïs MARTIN

Електронна поща: anaïs.martin@banque-france.fr

Телефон: +33785829365

Интернет адрес: www.banque-france.fr

Крайна точка за обмен на информация (URL): <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

Профил на купувача: <https://achats-banquedefrance.safetender.com>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Tribunal administratif
Регистрационен номер: 177 500 055 00013
Отдел: Paris
Пощенски адрес: 7 rue de Jouy
Град: Paris cedex 04
Пощенски код: 75181
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Paris (FR101)
Държава: Франция
Електронна поща: greffe.ta-paris@juradm.fr
Телефон: +33 144594400
Факс: +33 144594646
Интернет адрес: <http://paris.tribunal-administratif.fr>
Роли на тази организация:
Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0000

Официално наименование: Publications Office of the European Union
Регистрационен номер: PUBL
Град: Luxembourg
Пощенски код: 2417
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Luxembourg (LU000)
Държава: Люксембург
Електронна поща: ted@publications.europa.eu
Телефон: +352 29291
Интернет адрес: <https://op.europa.eu>
Роли на тази организация:
TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: b68584d6-6ea9-4926-a092-8871375eab80 - 01
Вид на формуляра: Състезателна процедура
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим
Подвид на обявлението: 16
Дата на изпращане на известието: 15/07/2026 12:33:03 (UTC+00:00) западноевропейско време
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: френски
Номер на публикуване на обявлението: 493490-2026
Номер на броя на ОВ S: 135/2026
Дата на публикуване: 16/07/2026